

- performance measure for reporting in The Bethesda System for thyroid cytopathology. *Cancer Cytopathol.* 2012;120:111-6.
5. Bongiovanni M, Spitale A, Faquin WC, Mazzucchelli L, Baloch ZW. The Bethesda System for Reporting Thyroid Cytopathology: a meta-analysis. *Acta Cytol.* 2012;56:333-9.

Laura Granel-Villach^{a*}, Carlos Fortea-Sanchis^b, José Manuel Laguna-Sastre^a, Javier Escrig-Sos^a

^aServicio Cirugía General y del Aparato Digestivo, Hospital General Universitario de Castellón, Castellón de la Plana, Castellón, Spain

^bServicio Cirugía General y del Aparato Digestivo, Consorcio Hospital Provincial de Castellón, Castellón de la Plana, Castellón, Spain

*Corresponding author.

E-mail address: laura_9487@yahoo.es (L. Granel-Villach).

2173-5077/

© 2018 AEC. Published by Elsevier España, S.L.U. All rights reserved.

Bands, Adhesions or Synechia?☆

¿Bridas, adherencias o sinequias?



The terms *band* and *adhesion*, used interchangeably in the surgical field, create confusion. The precise use of language is fundamental for teaching and the development of our profession and science. The purpose of this paper is to discuss their correct usage. The Spanish word for *band* is *brida* (band) is taken from the French *bride*, and in turn from the Germanism *bridel* (“*britl*” or “*brtil*”). In contrast, *adhesion* comes from the late Latin “*adhaerentia*” [ad “next to”+haerē (re) “adhere”+ntiam “action of”]. *Synechia* has its exclusive origin in ancient Greek [σύν σ?ν gr. “with”, “union”+ekh- έχω gr. “to have”, “to be in touch”+e-ia]: synekheia (συνέχεια). The latter is, therefore, the most archaic term of the 3.¹⁻³ A *band* is a vascularized fibrous tissue that joins serous organic surfaces covered by epithelia (peritoneum). Its formation is a consequence of fibrin organized in the form of fibrous connective tissue. It facilitates the adhesion between the structures covered by a serous membrane that, under normal conditions, are not adhered.¹

An *adhesion* is the physical union or sticking; the quality of being adherent. It is the abnormal or pathological union between two anatomical structures that are normally separated. It is a more generic term.¹ *Synechia* is the existence of continuity between two structures, and the adherence between their proximal parts.¹ It is, therefore, even more generic and would encompass the previous 2 terms. The Spanish term for *band*, *brida* (bridle), is borrowed from equitation. It refers to the set of leather bands and straps that hold the bit, whose aim is to control and stop the horse. In medical usage, the term appeared in the translations of the book *Aphorisms of Hippocrates*. In Spanish, was first used in 1293^{4,5} to refer to the membranous filaments that form in wounds and abscesses, hence the term to *debride*: “undo the bridles”.³ Special mention should be made of the *angiomesenteric* or *Harris band*: it is a peritoneal fold

extending from the gallbladder and the cystic duct, crossing the anterior side of the duodenum.²

The term *adhesion* refers to the adherence, fixation or physical and pathological union between 2 elements.^{1,2} The term *adherencia* appears used in Spanish for the first time in 1340.^{3,5} Its use is therefore more generic and later, although we can see it in very specific terms such as: *adherencia ática* which is the adhesion around the gallbladder and pyloric region; or *adherencia epitelial* between the gums and teeth.^{2,3,5} *Synechia* is a term borrowed from the railroad as synonymous with the splice bar or fishplate, which is the link between the rail sections. In plumbing, it is the connecting element between pipes. It was widely introduced in the medical language by contributions with the French *synéchie* in 1808. Currently, its use is applied to *synechiae of the iris*, either between the iris and the cornea (anterior) or the iris and lens (posterior). The terms *valvular synechia*, *uterine synechia* or *balanopreputial synechia* are also used. There is also *nasal synechia*, referring to the adhesion between the walls of the nasal fossa.² In short, although the 3 are complementary terms and synonyms in their daily use, we can conclude by saying that *bands* are the denomination for peritoneal adhesions, the latter being an anomalous type of *synechia*. The surgical act of dividing the bands is called *band ablation/lysis*. This is because the most frequently used term for them is *bands*. However, if we call them *adhesions*, the appropriate terms are *adhesiotomy*, *adhesiolysis* or *enterolysis*. On the other hand, if we call them *synechiae*, the appropriate term would be *synechotomy*.^{2,3} From a linguistic and normative standpoint, we should use the term *band* to designate an adhesion that causes bowel obstruction, reserving the term *adhesion* to describe the phenomenon of abnormal union between peritoneal surfa-

☆ Please cite this article as: Mateu Calabuig G. ¿Bridas, adherencias o sinequias? *Cir Esp.* 2018;96:600-601.

ces. The term *synechia* would be equivalent, although it has fallen into disuse in surgery.

Acknowledgements

Thanks to Dr. J.A. Pereira Rodriguez and Dr. Silvia Valverde for reviewing this manuscript and sharing a love for the language.

REFERENCES

1. Diccionario Terminológico de Ciencias Médicas. 13.^a edición. Barcelona: Ed. Panamericana.
2. Diccionario de Términos Médicos de la Real Academia Nacional de Medicina. Barcelona: Ed. Panamericana.
3. Diccionario Panhispánico de Términos Médicos de la Real Academia Nacional de Medicina. [accessed May 2018]. Available from: <https://dptm.ranm.es>.

4. Diccionario de la Real Academia de la Lengua Española. [accessed 29 May 2018]. Available from: <http://www.rae.es>.
5. Fondo bibliográfico de la Biblioteca Académica de la Real Academia de la Lengua Española. [accessed 29 May 2018]. Available from: <http://www.rae.es/biblioteca-y-archivo/biblioteca/biblioteca-academica>.

Germán Mateu Calabuig

Servicio de Cirugía, Espitau Val d'Aran, Viella, Lérida, Spain

E-mail address: german.mateu@gmail.com

2173-5077/

© 2018 AEC. Published by Elsevier España, S.L.U. All rights reserved.